



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
23 October 2010

Russian
Original: English

**Межправительственный комитет для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути**

Вторая сессия

Чиба, Япония, 24-28 января 2011 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Подготовка имеющего обязательную юридическую силу
глобального документа по ртути**

**Перечень завершенных или осуществляемых в каждой
стране проектов, касающихся кустарной или
мелкомасштабной добычи золота, в том числе проектов в
области расширения осведомленности, оказания
технической помощи, формализации и предоставления
финансовой помощи**

Записка секретариата

1. На своем первом совещании, проходившем 7-11 июня 2010 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути просил секретариат подготовить перечень завершенных или осуществляемых в каждой стране проектов, касающихся кустарной или мелкомасштабной добычи золота, в том числе проектов в области расширения осведомленности, оказания технической помощи, формализации и предоставления финансовой помощи.
2. После первой сессии Комитета секретариат просил все правительства представить имеющуюся информацию о проектах, либо осуществляемых на их территории, либо получающих поддержку в соответствии с программами сотрудничества в целях развития относительно кустарной или мелкомасштабной добычи золота, и просил область партнерства, занимающуюся кустарной или мелкомасштабной добычей золота Глобального партнерства по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), представить запрошенную информацию.
3. В ответ на эту просьбу в качестве отправной точки руководство области партнерства использовало перечень партнерских проектов, разработанный в августе 2009 года. Они также просили представлять дополнительную информацию через телеконференции, непосредственные просьбы, обращенные к ключевым партнерам, таким как общины и инициатива

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.2/1.

мелкомасштабной горной добычи, и просили направлять информацию об "экоминералах" на электронный дискуссионный форум. Для предоставления странам альтернативных возможностей внесения вклада в проекты ЮНЕП опубликовала перечень на своем веб-сайте в сопровождении просьбы о предоставлении обновленной информации и разместила электронную дискуссию, проходившую в понедельник, 27 сентября 2010 года, о кустарной или мелкомасштабной добыче золота через свою систему обмена информацией о химических веществах.

4. Перечень был обновлен на основе полученного вклада и размещен по адресу: www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/tabid/434/language/en-US/Default.aspx.

5. В перечне отражаются как текущие, так и отдельные недавно завершённые проекты, касающиеся кустарной или мелкомасштабной добычи золота, во всех трех регионах, где при такой добыче широко используется ртуть (Латинская Америка и Карибский бассейн, Азия и район Тихого океана и Африка). На данном этапе в перечне отражается широкий круг мероприятий, касающихся сложных технических, правовых и финансовых вопросов, связанных с кустарной или мелкомасштабной добычей золота, начиная с разработки связанного с этим законодательства в Монголии и кончая полевыми испытаниями технологий по улавливанию ртути в Латинской Америке в целях разработки стандартов, касающихся того, что известно как приобретение "честно продаваемого, честно добытого" золота у кустарных и мелкомасштабных золотодобытчиков. Как только эта область партнерства получит дополнительную информацию о соответствующих проектах, перечень будет соответственно обновлен.

6. Странам предлагается представлять дополнительную информацию помимо любых исправлений, которые они считают необходимыми, для обеспечения того, чтобы перечень содержал как можно более актуальную и полную информацию. Такую информацию следует представлять соруководителям этой области партнерства, Программе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Совету по охране природных ресурсов по адресу: mercury@unep.org.

7. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению охват осуществляемых в настоящее время мероприятий, касающихся кустарной и мелкомасштабной добычи золота в рамках Глобального партнерства по ртути ЮНЕП, и рассмотреть вопрос о том, каким образом такие мероприятия можно было бы лучше отразить в переговорах по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа.
